

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 44

við Stjórnartíðindi EB

9. árgangur

5.9.2002

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið

2. Sameiginlega EES-nefndin

Tilkynning til lesenda

2002/EES/44/01	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 48/2002 frá 31. maí 2002 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	1
2002/EES/44/02	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 49/2002 frá 31. maí 2002 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	3
2002/EES/44/03	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 50/2002 frá 31. maí 2002 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	4
2002/EES/44/04	EÁkvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 51/2002 frá 31. maí 2002 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	5
2002/EES/44/05	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 52/2002 frá 31. maí 2002 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	7
2002/EES/44/06	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 53/2002 frá 31. maí 2002 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	8
2002/EES/44/07	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 54/2002 frá 31. maí 2002 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	9
2002/EES/44/08	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 55/2002 frá 31. maí 2002 um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi) við EES-samninginn	11
2002/EES/44/09	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 56/2002 frá 31. maí 2002 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn	12
2002/EES/44/10	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 57/2002 frá 31. maí 2002 um breytingu á XVIII. viðauka (Öryggi og hollustuhættir á vinnustöðum, vinnuréttur og jafnrétti kynjanna) við EES-samninginn	13
2002/EES/44/11	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 58/2002 frá 31. maí 2002 um breytingu á XVIII. viðauka (Öryggi og hollustuhættir á vinnustöðum, vinnuréttur og jafnrétti kynjanna) við EES-samninginn	14
2002/EES/44/12	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 59/2002 frá 31. maí 2002 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn	15

2002/EES/44/13	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 60/2002 frá 31. maí 2002 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn	16
2002/EES/44/14	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 61/2002 frá 31. maí 2002 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn	17
2002/EES/44/15	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 62/2002 frá 31. maí 2002 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn	18
2002/EES/44/16	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 63/2002 frá 31. maí 2002 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn	19
2002/EES/44/17	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 64/2002 frá 31. maí 2002 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn	20
2002/EES/44/18	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 65/2002 frá 31. maí 2002 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn	22
2002/EES/44/19	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 66/2002 frá 31. maí 2002 um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins	24
2002/EES/44/20	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 67/2002 frá 31. maí 2001 um breytingu á bókun 31 við EES-samningnum samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins	25
	Leiðréttingar	
	3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
	4. Ráðgjafarnefnd EES	
	II EFTA-STOFNANIR	
	1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
	2. Eftirlitsstofnun EFTA	
	3. EFTA-dómstóllinn	
	III EB-STOFNANIR	
	1. Ráðið	
	2. Framkvæmdastjórnin	
2002/EES/44/21	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2874 – StarCore LLC).	27
2002/EES/44/22	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2951 – A.S. Watson/Kruidvat).	28
2002/EES/44/23	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2723 – RTL/Prosiebensat.1/VG Media).	29
2002/EES/44/24	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2728 – ATG/Wallenius Wilhelmsen Lines/ATN Autoterminal Neuss) . . .	29
2002/EES/44/25	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2744 – RWE Gas/Lattice International/JV)	30
2002/EES/44/26	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2745 – Shell/Interprise Oil).	30
2002/EES/44/27	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2761 – BP/Veba Oel).	31

EES-STOFNANIR

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN

TILKYNNING TIL LESENDA

Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar 68/2002 var afturkölluð áður en hún var samþykkt og er því eyða í númeraröðinni.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR nr. 48/2002

2002/EES/44/01

frá 31. maí 2002

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 27/2002 frá 19. apríl 2002⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/56/EB frá 27. september 2001 um upphitunarkerfi fyrir vélknúin ökutæki og eftirvagna þeirra, breytingu á tilskipun ráðsins 70/156/EBE og niðurfellingu á tilskipun ráðsins 78/548/EBE⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/92/EB frá 30. október 2001 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 92/22/EBE um öryggisrúður og efni í rúður vélknúinna ökutækja og eftirvagna þeirra og tilskipun ráðsins 70/156/EBE um gerðarviðurkenningu á vélknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Tilskipun 2001/56/EB fellir úr gildi, frá 9. maí 2004, tilskipun 78/548/EBE frá 12. júní 1978 (Stjtið. EB L 168, 26.6.1978, bls. 40), sem er hluti af samningnum og ber því að fella brott úr honum.
- 5) Aðlögunarliðirnir við tilskipun ráðsins 70/156/EBE frá 6. febrúar 1970 um samræmingu laga aðildarríkjanna um gerðarviðurkenningu á vélknúnum ökutækjum og

eftirvögnum þeirra (Stjtið. EB L 42, 23.2.1970, bls. 1) í XI. kafla I. viðauka við lögin um aðildarskilmála lýðveldisins Austurríkis, lýðveldisins Finnlands og konungsríkisins Svíþjóðar og aðlögun að sáttmálunum sem Evrópusambandið byggir á⁽⁴⁾ skulu felldir inn í samninginn.

- 6) Nauðsynlegt er að breyta aðlögunarliðunum í samningnum við tilskipun ráðsins 70/156/EBE í kjölfar aðildar Austurríkis, Finnlands og Svíþjóðar að Evrópusambandinu.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

I. gr.

I. kafla II. viðauka við samninginn skal breytt sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliðir bætist við 1. lið (tilskipun ráðsins 70/156/EBE):

„- **1 94 N:** Lögum um aðildarskilmála lýðveldisins Austurríkis, lýðveldisins Finnlands og konungsríkisins Svíþjóðar og aðlögun að sáttmálunum sem Evrópusambandið byggir á (Stjtið. EB C 241, 29.8.1994, bls. 21, eins og þau voru aðlöguð með Stjtið. EB L 1, 1.1.1995, bls. 1),

- **32001 L 0056:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/56/EB frá 27. september 2001 (Stjtið. EB L 292, 9.11.2001, bls. 21),

- **32001 L 0092:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/92/EB frá 30. október 2001 (Stjtið. EB L 291, 8.11.2001, bls. 24).“

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 154, 13.6.2002, bls. 4 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 29, 13.6.2002, bls. 3.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 292, 9.11.2001, bls. 21.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 291, 8.11.2001, bls. 24.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB C 241, 29.8.1994, bls. 21, eins og þau voru aðlöguð með Stjtið. EB L 1, 1.1.1995, bls. 1.

2. Í 1. lið (tilskipun ráðsins 70/156/EB komi eftirfarandi í stað aðlögunartextans:
- „a) Eftirfarandi undirliðir bætist við í a-lið 2. gr.:
- „gerðarviðurkenning“ í íslenskum lögum,
 - „Typengenehmigung“ í liechtensteinskum lögum,
 - „typegodkjenning“ í norskum lögum.
- b) Í I. viðauka bætist eftirfarandi við lið 1.1.1 í 5. viðbæti:
- „IS fyrir Ísland
- FL fyrir Liechtenstein
- 16 fyrir Noreg“
- c) Í VII. viðauka bætist eftirfarandi við 1. lið, 1. þáttar:
- „IS fyrir Ísland
- FL fyrir Liechtenstein
- 16 fyrir Noreg“
- d) Í IX. viðauka bætist eftirfarandi við I. og II. hluta í 37. lið:
- „Ísland:,
- Liechtenstein:,
- Noregur:“
3. Texti 37. liðar (tilskipun ráðsins 78/548/EBE) falli úr gildi frá 9. maí 2004.
4. Eftirfarandi bætist við í lið 45c (tilskipun ráðsins 92/22/EBE):
- „, eins og henni var breytt með:
- **32001 L 0092:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/92/EB frá 30. október 2001 (Stjtíð. EB L 291, 8.11.2001, bls. 24).“
2. gr.
- Texti tilskipana 2001/56/EB og 2001/92/EB og aðlögunarliðanna við tilskipun 70/156/EBE í XI. kafla I. viðauka við lögin um aðildarskilmála Lýðveldisins Austurríkis, Lýðveldisins Finnlands og konungsríkisins Svíþjóðar og aðlögun að sáttmálunum sem Evrópusambandið byggir á, á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.
3. gr.
- Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 1. júní 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*)).
4. gr.
- Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. maí 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 49/2002

2002/EES/44/02

frá 31. maí 2002

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 32/2002 frá 19. apríl 2002⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/48/EB frá 28. júní 2001 um breytingu á viðaukunum við tilskipanir ráðsins 86/362/EBE og 90/642/EBE um hámarksmagn varnarefnaleifa í og á kornvörum og tilteknum vörum úr jurtaríkinu, meðal annars ávöxtum og matjurtum⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/57/EB frá 25. júlí 2001 um breytingu á viðaukunum við tilskipanir ráðsins 86/362/EBE, 86/363/EBE og 90/642/EBE um hámarksmagn varnarefnaleifa í og á kornvörum, matvælum úr dýraríkinu og tilteknum vörum úr jurtaríkinu, meðal annars ávöxtum og matjurtum⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/62/EB frá 9. ágúst 2001 um breytingu á tilskipun 90/128/EBE um plastefni og -hluti sem ætlað er að komast í snertingu við matvæli⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi breytingar eru gerðar á XII. kafla II. viðauka við samninginn:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 38. lið (tilskipun ráðsins 86/362/EBE) og 54. lið (tilskipun ráðsins 90/642/EBE):

„- **32001 L 0048:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/48/EB frá 28. júní 2001 (Stjtið. EB L 180, 3.7.2001, bls. 26),

- **32001 L 0057:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/57/EB frá 25. júlí 2001 (Stjtið. EB L 208, 1.8.2001, bls. 36).“
2. Eftirfarandi undirliður bætist við í 39. lið (tilskipun ráðsins 86/363/EBE):

„- **32001 L 0057:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/57/EB frá 25. júlí 2001 (Stjtið. EB L 208, 1.8.2001, bls. 36).“
3. Eftirfarandi undirliður bætist við í 52. lið (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 90/128/EBE):

„- **32001 L 0062:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/62/EB frá 9. ágúst 2001 (Stjtið. EB L 221, 17.8.2001, bls. 18).“

2. gr.

Texti tilskipana 2001/48/EB, 2001/57/EB og 2001/62/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 1. júní 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. maí 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 154, 13.6.2002, bls. 12 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 29, 13.6.2002, bls. 10.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 3.7.2001, bls. 26.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 208, 1.8.2001, bls. 36.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 221, 17.8.2001, bls. 18.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 50/2002****2002/EES/44/03****frá 31. maí 2002****um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES- nefndarinnar nr. 32/2002 frá 19. apríl 2002⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2491/2001 frá 19. desember 2001 um breytingu á reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2589/2001 frá 27. desember 2001 um breytingu á reglugerð (EBE) nr. 94/92 um nákvæmar reglur um innflutning frá þriðju löndum sem kveðið er á um í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDÐ EFTIRFARANDI:*1. gr.*

Eftirfarandi undirliðir bætist við í lið 54b (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91) í XII. kafla II. viðauka við samninginn:

„- **32001 R 2491:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2491/2001 frá 19. desember 2001 (Stjtið. EB L 337, 20.12.2001, bls. 9),

- **32001 R 2589:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2589/2001 frá 27. desember 2001 (Stjtið. EB L 345, 29.12.2001, bls. 18).“

2. gr.

Texti reglugerða (EB) nr. 2491/2001 og 2589/2001 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 1. júní 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. maí 2002.

Fyrir hönd sameiginlegru EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 154, 13.6.2002, bls. 12 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 29, 13.6.2002, bls. 10.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 337, 20.12.2001, bls. 9.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 345, 29.12.2001, bls. 18.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 51/2002

2002/EES/44/04

frá 31. maí 2002

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 32/2002 frá 19. apríl 2002⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/15/EB frá 15. febrúar 2001 um efni sem bæta má í sérstökum næringarfræðilegum tilgangi⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/22/EB frá 8. mars 2001 um aðferðir við sýnatöku og greiningu vegna opinbers eftirlits með magni blýs, kadmíums, kvikasilfurs og 3-MCPD í matvælum⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/61/EB frá 8. ágúst 2001 um notkun tiltekinna epoxýafleiða í efni og hluti sem ætlað er að komast í snertingu við matvæli⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.
- 5) Tilskipun 2001/15/EB hefur að geyma tilvísun í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 258/97⁽⁵⁾ sem ekki er hluti af samningnum en verið er að athuga hvort eigi að fella hana inn í hann.
- 6) Tilskipun 2001/22/EB hefur að geyma tilvísun í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 466/2001⁽⁶⁾ sem ekki er hluti af samningnum en verið er að athuga hvort eigi að fella hana inn í hann.

ÁKVÆÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liðir komi aftan við lið 54zh (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/36/EB) í XII. kafla II. viðauka við samninginn:

„54zi. **32001 L 0015:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/15/EB frá 15. febrúar 2001 um efni sem bæta má í sérstökum næringarfræðilegum tilgangi (Stjtið. EB L 52, 22.2.2001, bls. 19).

54zj. **32001 L 0022:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/22/EB frá 8. mars 2001 um aðferðir við sýnatöku og greiningu vegna opinbers eftirlits með magni blýs, kadmíums, kvikasilfurs og 3-MCPD í matvælum (Stjtið. EB L 77, 16.3.2001, bls. 14).

54zk. **32001 L 0061:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/61/EB frá 8. ágúst 2001 um notkun tiltekinna epoxýafleiða í efni og hluti sem ætlað er að komast í snertingu við matvæli (Stjtið. EB L 215, 9.8.2001, bls. 26).“

2. gr.

Texti tilskipana 2001/15/EB, 2001/22/EB og 2001/61/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 1. júní 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 154, 13.6.2002, bls. 12 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 29, 13.6.2002, bls. 10.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 52, 22.2.2001, bls. 19.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 77, 16.3.2001, bls. 14.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 215, 9.8.2001, bls. 26.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 43, 14.5.1997, bls. 1.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 77, 16.3.2001, bls. 1.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. maí 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 52/2002

2002/EES/44/05

frá 31. maí 2002

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 33/2002 frá 19. apríl 2002⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2162/2001 frá 7. nóvember 2001 um breytingu á I., II. og III. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarks magn leifa dýralyfja í matvælum úr dýraríkinu⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliðir bætist við í 14. lið (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90) í XIII. kafla II. viðauka við samninginn:

„- **32001 R 2162:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2162/2001 frá 7. nóvember 2001 (Stjtið. EB L 291, 8.11.2001, bls. 9).“

2. gr.

Texti reglugerðar (EB) nr. 2162/2001 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 1. júní 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. maí 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 154, 13.6.2002, bls. 14 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 29, 13.6.2002, bls. 11.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 291, 8.11.2001, bls. 9.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 53/2002****2002/EES/44/06****frá 31. maí 2002****um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 14/2002 frá 1. mars 2002⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/90/EB frá 26. október 2001 um sjöundu aðlögun að tækniframförum á I. viðauka við tilskipun ráðsins 76/769/EBE um samræmingu ákvæða í lögum og stjórnsýslufyrirmælum aðildarríkjanna varðandi takmörkun á sölu og notkun tiltekinna skaðlegra efna og efnablandna (kreóso⁽²⁾) skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/91/EB frá 29. október 2001 um áttundu aðlögun að tækniframförum á I. viðauka við tilskipun ráðsins 76/769/EBE um samræmingu ákvæða í lögum og stjórnsýslufyrirmælum aðildarríkjanna varðandi takmörkun á sölu og notkun tiltekinna skaðlegra efna og efnablandna (hexaklóretan)⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVÆÐIÐ EFTIRFARANDI:

Eftirfarandi undirliðir bætist við í 4. lið (tilskipun ráðsins 76/769/EBE) í XV. kafla II. viðauka við samninginn:

- „- **32001 L 0090:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/90/EB frá 26. október 2001 (Stjtið. EB L 283, 27.10.2001, bls. 41),
- **32001 L 0091:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/91/EB frá 29. október 2001 (Stjtið. EB L 286, 30.10.2001, bls. 27).“

2. gr.

Texti tilskipana 2001/90/EB og 2001/91/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 1. júní 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. maí 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

(¹) Stjtið. EB L 110, 25.4.2002, bls. 7 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 21, 25.4.2002, bls. 6.

(²) Stjtið. EB L 283, 27.10.2001, bls. 41.

(³) Stjtið. EB L 286, 30.10.2001, bls. 27.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 54/2002

2002/EES/44/07

frá 31. maí 2002

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

I. gr:

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegrar EES-nefndarinnar nr. 14/2002 frá 1. mars 2002⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/80/EB frá 4. desember 2000 um breytingu á I. viðauka við tilskipun ráðsins 91/414/EB um markaðssetningu plöntuvarnarefna í því skyni að sameina þann viðauka og bæta við nýju, virku efni (lambda-sýshalótríni)⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/87/EB frá 12. október 2001 um breytingu á I. viðauka við tilskipun ráðsins 91/414/EB um markaðssetningu plöntuvarnarefna í því skyni að bæta við virku efnunum asíbensólar-s-metýli, sýklanilíði, járnfosfati, pímetrósíni og píraflúfenetýli⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/99/EB frá 20. nóvember 2001 um breytingu á I. viðauka við tilskipun ráðsins 91/414/EB um markaðssetningu plöntuvarnarefna í því skyni að bæta við virku efninu 2,4-díklórfeñoxyedikssýru (2,4-D)⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.
- 5) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/103/EB frá 28. nóvember 2001 um breytingu á I. viðauka við tilskipun ráðsins 91/414/EB um markaðssetningu plöntuvarnarefna í því skyni að bæta við virka efninu 2,4-díklórfeñoxyedikssýru (2,4-D)⁽⁵⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

11. undirliður (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 97/73/EB), 12. undirliður (tilskipun 98/47/EB), 13. undirliður (tilskipun 1999/1/EB), 14. undirliður (tilskipun 1999/73/EB), 15. undirliður (tilskipun 1999/80/EB), 16. undirliður (tilskipun 2000/10/EB), 17. undirliður 2000/49/EB), 18. undirliður (tilskipun 2000/50/EB), 19. undirliður (tilskipun 2000/66/EB), 20. undirliður (tilskipun 2000/67/EB) og 21. undirliður (tilskipun 2000/68/EB) í lið 12a (tilskipun ráðsins 91/414/EB) í XV. viðauka II. við samninginn falli niður.

2. gr:

Eftirfarandi undirliðir bætist við í lið 12a (tilskipun ráðsins 91/414/EB) í XV. kafla II. viðauka við samninginn:

- „- **32001 L 0080:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/80/EB frá 4. desember 2000 (Stjtið. EB L 309, 9.12.2000, bls. 14),
- **32001 L 0087:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/87/EB frá 12. október 2001 (Stjtið. EB L 276, 19.10.2001, bls. 17),
- **32001 L 0099:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/99/EB frá 20. nóvember 2001 (Stjtið. EB L 304, 21.11.2001, bls. 41),
- **32001 L 0103:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/103/EB frá 28. nóvember 2001 (Stjtið. EB L 313, 30.11.2001, bls. 37).“

3. gr:

Texti tilskipana 2000/80/EB, 2001/87/EB, 2001/99/EB og 2001/103/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna, telst fullgiltur.

4. gr:

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 1. júní 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegrar EES-nefndinni(*).

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 110, 25.4.2002, bls. 7 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 21, 25.4.2002, bls. 6.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 309, 9.12.2000, bls. 14.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 276, 19.10.2001, bls. 17.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 304, 21.11.2001, bls. 14.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 313, 30.11.2001, bls. 37.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

5. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. maí 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 55/2002

2002/EES/44/08

frá 31. maí 2002

um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) VI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 36/2002 frá 19. apríl 2002⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdaráðs Evrópubandalaganna um félagslegt öryggi farandlaunþega nr. 181 frá 13. desember 2000 um túlkun 14. gr. (1. mgr.), 14. gr. a (1. mgr.) og 14. gr. b (1. og 2. mgr.) í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1408/71 um löggjöf sem gildir um starfsmenn sem starfa utan aðalstöðvanna og sjálfstætt starfandi einstaklinga sem vinna tímabundið utan lögbærs ríkis⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdaráðs Evrópubandalaganna um félagslegt öryggi farandlaunþega nr. 182 frá 13. desember 2000 um ákvörðun sameiginlegs ramma um gagnaöflun vegna uppgjörs lífeyriskrafna⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liðir komi aftan við lið 3.58 (ákvörðun nr. 180) í VI. viðauka við samninginn:

„3.59 **32001 D 0891:** Ákvörðun framkvæmdaráðs Evrópubandalaganna um félagslegt öryggi farandlaunþega nr. 181 frá 13. desember 2000 um túlkun 14. gr. (1. mgr.), 14. gr. a (1. mgr.) og 14. gr. b (1. og 2. mgr.) í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1408/71 um löggjöf sem gildir um starfsmenn sem starfa utan aðalstöðvanna og sjálfstætt starfandi einstaklinga sem vinna tímabundið utan lögbærs ríkis (Stjtið. EB L 329, 14.12.2001, bls. 73).

„3.60 **32001 D 0655:** Ákvörðun framkvæmdaráðs Evrópubandalaganna um félagslegt öryggi farandlaunþega nr. 182 frá 13. desember 2000 um ákvörðun sameiginlegs ramma um gagnaöflun vegna uppgjörs lífeyriskrafna (Stjtið. EB L 230, 28.8.2001, bls. 20).“

2. gr.

Texti ákvarðana nr. 181 og 182 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 1. júní 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. maí 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 154, 13.6.2002, bls. 20 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 29, 13.6.2002, bls. 14.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 329, 14.12.2001, bls. 73.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 230, 28.8.2001, bls. 20.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 56/2002

2002/EES/44/09

frá 31. maí 2002

um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 38/2002 frá 19. apríl 2002⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/96/EB frá 4. desember 2001 um samræmdar kröfur og aðferðir að því er varðar örugga fermingu og affermingu búlkaskipa⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/105/EB frá 19. desember 2001 um breytingu á tilskipun ráðsins 94/57/EB um sameiginlegar reglur og staðla fyrir stofnanir sem sjá um skipaefirlit og -skoðun og fyrir tilheyrandi starfsemi siglingamálayfirvalda⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/106/EB frá 19. desember 2001 um breytingu á tilskipun ráðsins 95/21/EB um hvernig alþjóðlegum stöðlum um öryggi skipa, mengunarvarnir, aðbúnað og vinnuskilyrði um borð í þeim er framfylgt (hafnarríkiseftirlit) að því er varðar skip sem nota hafnir innan bandalagsins og sigla á skipaleiðum sem heyra undir lögsögu aðildarríkjanna⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður komi aftan við lið 56j (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/25/EB) í XIII. viðauka við samninginn:

„56k. **32001 L 0096:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/96/EB frá 4. desember 2001 um samræmdar kröfur og aðferðir að því er varðar örugga fermingu og affermingu búlkaskipa (Stjtið. EB L 13, 16.1.2002, bls. 9).“

2. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 55b (tilskipun ráðsins 94/57/EB) í XIII. viðauka við samninginn:

„- **32001 L 0105:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/105/EB frá 19. desember 2001 (Stjtið. EB L 19, 22.1.2002, bls. 9).“

3. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 56b (tilskipun ráðsins 95/21/EB) í XIII. viðauka við samninginn:

„- **32001 L 0106:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/106/EB frá 19. desember 2001 (Stjtið. EB L 19, 22.1.2002, bls. 17).“

4. gr.

Texti tilskipana 2001/96/EB, 2001/105/EB og 2001/106/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

5. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 1. júní 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

6. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. maí 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 154, 13.6.2002, bls. 24 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 29, 13.6.2002, bls. 18.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 13, 16.1.2002, bls. 9.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 19, 22.1.2002, bls. 9.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 19, 22.1.2002, bls. 17.

(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 57/2002

2002/EES/44/10

frá 31. maí 2002

um breytingu á XVIII. viðauka (Öryggi og hollustuhættir á
vinnustöðum, vinnuréttur og jafnrétti kynjanna)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

„GERÐIR SEM SAMNINGSADILAR SKULU TAKA MÖÐAF

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XVIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES- nefndarinnar nr. 39/2002 frá 19. apríl 2002⁽¹⁾.
- 2) Orðsending framkvæmdastjórnarinnar (COM(2000) 466 lokagerð, eins og hún var leiðrétt með COM(2000) 466 lokagerð/2) um viðmiðunarreglur við mat á efna-, eðlis- og líffræðilegum áhrifavöldum og iðnaðarferlum sem talið er stofni öryggi og heilsu starfsmanna, sem eru þungaðir, hafa nýlega alið barn eða eru með barn á brjósti, í hættu (tilskipun ráðsins 92/85/EBE) skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi komi aftan við lið 16j (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/39/EB) í XVIII. viðauka við samninginn:

16k. **52000DC0466:** Orðsending framkvæmdastjórnarinnar (COM(2000) 466 lokagerð, eins og hún var leiðrétt með COM(2000) 466 lokagerð/2) um viðmiðunarreglur við mat á efna-, eðlis- og líffræðilegum áhrifavöldum og iðnaðarferlum sem talið er stofni öryggi og heilsu starfsmanna, sem eru þungaðir, hafa nýlega alið barn eða eru með barn á brjósti, í hættu (tilskipun ráðsins 92/85/EBE).“

2. gr.

Texti orðsendingar framkvæmdastjórnarinnar (COM(2000) 466 lokagerð, eins og hún var leiðrétt með COM(2000) 466 lokagerð/2) á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 1. júní 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. maí 2002.

Fyrir hönd sameiginlegru EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjótið. EB L 154, 13.6.2002, bls. 25 og EES-viðbætur við Stjótið. EB nr. 29, 13.6.2002, bls. 19.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 58/2002****2002/EES/44/11****frá 31. maí 2002****um breytingu á XVIII. viðauka (Öryggi og hollustuhættir á
vinnustöðum, vinnuréttur og jafnrétti kynjanna)
við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XVIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 39/2002 frá 19. apríl 2002⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/34/EB frá 22. júní 2000 um breytingu á tilskipun ráðsins 93/104/EB um ákveðna þætti er varða skipulag vinnutíma þannig að hún taki til þeirra geira og starfsemi sem fellur utan gildissviðs þeirrar tilskipunar⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi bætist við í 28. lið (tilskipun ráðsins 93/104/EB) í XVIII. viðauka við samninginn:

„, eins og henni var breytt með:

- **32000 L 0034:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/34/EB frá 22. júní 2000 (Stjtið. EB L 195, 1.8.2000, bls. 41).

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð sem hér segir:

Sú skylda sem kveðið er á um í i-lið a-liðar í lið 2.4. í 2. mgr. 17. gr. um að áframsenda ákveðnar tilkynningar, skýringar og álit til Evrópuþingsins gildir ekki um EFTA-ríkin né EFTA-stofnanir.“.

2. gr.

Texti tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2000/34/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 1. júní 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. maí 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 154, 13.6.2002, bls. 25 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 29, 13.6.2002, bls. 19.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 195, 1.8.2000, bls. 41.

(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 59/2002

2002/EES/44/12

frá 31. maí 2002

um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 41/2002 frá 19. apríl 2002⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/831/EB frá 27. nóvember 2001 um lengingu á gildistíma ákvörðunar 1999/178/EB um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir textílvörur⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/182/EB frá 27. nóvember 2001 um lengingu á gildistíma ákvörðunar 1999/179/EB um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir skófatnað⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr

Eftirfarandi breytingar skulu gerðar á XX. viðauka við samninginn:

1. Eftirfarandi bætist við í lið 2en (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/178/EB):

,,, eins og henni var breytt með:

- **32001 D 0831:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/831/EB frá 27. nóvember 2001 (Stjtið. EB L 310, 28.11.2001, bls. 29).“

2. Eftirfarandi bætist við í lið 2eo (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/179/EB):

,,, eins og henni var breytt með:

- **32001 D 0832:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/183/EB frá 27. nóvember 2001 (Stjtið. EB L 310, 28.11.2001, bls. 30).“

2. gr.

Texti ákvarðana 2001/831/EB og 2001/832/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 1. júní 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. maí 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

(¹) Stjtið. EB L 154, 13.6.2002, bls. 28 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 29, 13.6.2002, bls. 21.

(²) Stjtið. EB L 310, 28.11.2001, bls. 29.

(³) Stjtið. EB L 310, 28.11.2001, bls. 30.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 60/2002****2002/EES/44/13****frá 31. maí 2002****um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál)
við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 41/2002 frá 19. apríl 2002⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/744/EB frá 17. október 2001 um breytingu á V. viðauka við tilskipun ráðsins 1999/30/EB um viðmiðunargildi fyrir brennisteinsdíoxíð, köfnunarefnisdíoxíð og köfnunarefnisoxíð og efnisagnir og blý í andrúmsloftinu⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr

Eftirfarandi bætist við í lið 13e (tilskipun ráðsins 1999/30/EB) í XX. viðauka við samninginn:

,,, eins og henni var breytt með:

- **32001 D 0744:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/744/EB frá 17. október 2001 (Stjtið. EB L 278, 23.10.2001, bls. 35).“

2. gr.

Texti ákvörðunar 2001/744/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 1. júní 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. maí 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 154, 13.6.2002, bls. 28 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 29, 13.6.2002, bls. 21.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 278, 23.10.2001, bls. 35.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 61/2002

2002/EES/44/14

frá 31. maí 2002

um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 41/2002 frá 19. apríl 2002⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð ráðsins (EB) nr. 120/97 frá 20. janúar 1997 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 259/93 um umsjón og eftirlit með flutningi úrgangs innan, til og út úr Evrópubandalaginu⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Reglugerð (EB) nr. 120/97 hefur þau áhrif að bannað er að flytja tiltekinn úrgang til til annarra landa en þeirra sem ákvörðun Efnahags- og framfarastofnunarinnar (OECD) tekur til.
- 4) Slíkur útflutningur til Liechtensteins skal einnig vera heimilaður í samræmi við 1. mgr. 16. gr. reglugerðar (EBE) nr. 259/93.
- 5) Nauðsynlegt er að breyta aðlögunarliðunum við reglugerð (EBE) nr. 259/93 í kjölfar aðildar Lýðveldisins Austurríkis, Lýðveldisins Finnlands og konungsríkisins Svíþjóðar að Evrópusambandinu.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 32c (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 259/93) í XX. viðauka við samninginn:

„- **397 R 0120:** Reglugerð ráðsins (EB) nr. 120/97 frá 20. janúar 1997 (Stjtið. EB L 22, 24.1.1997, bls. 14).“

2. gr.

Í stað aðlögunarliðanna í lið 32c í XX. viðauka við samninginn komi eftirfarandi:

„a-liður 1. mgr. 16. gr. skal hljóða „landa sem OECD-ákvörðunin tekur til og til Liechtensteins;“.

Ísland og Noregur skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að fara að ákvæðum þessarar reglugerðar frá 1. janúar 1995.

Liechtenstein skal gera nauðsynlegar ráðstafanir til að fara að ákvæðum 2., 40., 41. og 42. gr. reglugerðarinnar frá 1. júlí 1996.“

3. gr.

Texti reglugerðar (EB) nr. 120/97 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

4. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 1. júní 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

5. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. maí 2002.

Fyrir hönd sameiginlegru EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 154, 13.6.2002, bls. 28 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 29, 13.6.2002, bls. 21.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 22, 24.1.1997, bls. 14.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 62/2002****2002/EES/44/15****frá 31. maí 2002****um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál)
við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 41/2002 frá 19. apríl 2002⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/412/EB frá 3. júní 1999 varðandi spurningalista sem aðildarríkin nota við skýrslugerð skv. 2. mgr. 41. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 259/93⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 32c (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 259/93) í XX. viðauka við samninginn á undan aðlögunartextanum:

„- **399 D 0412:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/412/EB frá 3. júní 1999 (Stjtið. EB L 156, 23.6.1999, bls. 37).“

2. Eftirfarandi bætist við á eftir aðlögunartextanum í lið 32c (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 259/93) í XX. viðauka við samninginn:

„Samkvæmt ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 34/2000 frá 31. mars 2000 er Liechtenstein heimilt, að því er varðar hættulegan úrgang, sem er fargað eða endurnýttur í Sviss, að nota svissnesk fylgibréf í stað stöðluðu fylgibréfanna sem kveðið er á um í ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 94/774/EB. Upplýsingar sem lagðar eru fram innan ramma ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar 1999/412/EB mega fylgja svissneskri flokkun og töluasetningu.“

2. gr.

Texti ákvörðunar 1999/412/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 1. júní 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. maí 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 154, 13.6.2002, bls. 28 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 29, 13.6.2002, bls. 21.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 156, 23.6.1999, bls. 37.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 63/2002

2002/EES/44/16

frá 31. maí 2002

um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 45/2002 frá 19. apríl 2002⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2163/2001 frá 7. nóvember 2001 um tæknilegt fyrirkomulag gagnaflutninga fyrir hagskýrslur um vöruflutninga á vegum⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður komi aftan við lið 7d (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/35/EB) í XXI. viðauka við samninginn:

„7e. **32001 R 2163:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2163/2001 frá 7. nóvember 2001 um tæknilegt fyrirkomulag gagnaflutninga fyrir hagskýrslur um vöruflutninga á vegum (Stjtið. EB L 291, 8.11.2001, bls. 13).“

2. gr.

Texti reglugerðar (EB) nr. 2163/2001, á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 1. júní 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. maí 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 154, 13.6.2002, bls. 32 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 29, 13.6.2002, bls. 23.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 291, 8.11.2001, bls. 13.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 64/2002

2002/EES/44/17

frá 31. maí 2002

um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 45/2002 frá 19. apríl 2002⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð ráðsins (EB) nr. 1172/98 frá 25. maí 1998 um hagskýrslur um vöruflutninga á vegum⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Reglugerð ráðsins (EB) nr. 1172/98 fellir út gildi frá 1. janúar 1999 tilskipun ráðsins 78/546/EBE frá 12. júní 1978 um hagskýrslur um vöruflutninga á vegum sem hluta af svæðaskýrslum⁽³⁾, með áorðnum breytingum, sem er hluti af samningnum og ber því að fella hana brott úr honum.
- 4) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2691/1999 frá 17. desember 1999 um reglur um framkvæmd reglugerðar ráðsins (EB) nr. 1172/98 um hagskýrslur um vöruflutninga á vegum⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi breytingar skulu gerðar á XXI. viðauka við samninginn:

1. Eftirfarandi komi aftan við lið 7e (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2163/2001):

„7f. **398 R 1172:** Reglugerð ráðsins (EB) nr. 1172/98 frá 25. maí 1998 um hagskýrslur um vöruflutninga á vegum (Stjtið. EB L 163, 6.6.1998, bls. 1), eins og henni var breytt með:

- **399 R 2691:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2691/1999 frá 17. desember 1999 (Stjtið. EB L 326, 18.12.1999, bls. 39).

Ákvæði reglugerðarinnar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð sem hér segir:

- a) Eftirfarandi komi í stað 2. undirgreinar 3. mgr. 5. gr.
„Fyrsta sending skal taka til fyrsta ársfjórðungs 2002.“
- b) Ísland er undanþegið frá því að senda gögnin sem krafist er í þessari reglugerð.
- c) Liechtenstein skal útvega gögn í samræmi við þessa reglugerð en aðferðir við gagnasöfnun skulu aðlagðar að sérstöku fyrirkomulagi flutninga á vegum í landinu í samráði við Hagstofu Evrópubandalaganna. Einkum er Liechtenstein heimilt að senda gögn sem taka eingöngu til ökutækja sem annast reglubundna vöruflutninga á yfirráðasvæði aðildarríkja EES.
- d) Gögnum fyrir Liechtenstein skal komið á framfæri í fyrsta skipti á fyrsta ársfjórðungi 2003.“

2. Texti 5. liðar falli niður.

2. gr.

Texti reglugerða (EB) nr. 1172/98 og 2691/1999, á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 1. júní 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 154, 13.6.2002, bls. 32 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 29, 13.6.2002, bls. 23.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 163, 6.6.2001, bls. 1.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 168, 26.6.1978, bls. 29.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 326, 18.12.1999, bls. 39.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. maí 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 65/2002

2002/EES/44/18

frá 31. maí 2002

um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES- nefndarinnar nr. 45/2002 frá 19. apríl 2002⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1917/2000 frá 7. september 2000 um tiltekin ákvæði til framkvæmdar á reglugerð ráðsins (EB) nr. 1172/95 að því er varðar hagskýrslur um utanríkisviðskipti⁽²⁾, eins og hún var leiðrétt með Stjtið. EB L 3, 6.1.2001, bls. 28, skal felld inn í samninginn.
- 3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1917/2000 fellir úr gildi frá 1. janúar 2001 reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 840/96 frá 7. maí 1996 um tiltekin ákvæði til framkvæmdar á reglugerð ráðsins (EB) nr. 1172/95 að því er varðar hagskýrslur um utanríkisverslun⁽³⁾ sem er hluti af samningnum og ber því að fella hana brott úr honum.
- 4) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1669/2001 frá 20. ágúst 2001 um breytingu á 3. gr. reglugerðar (EB) nr. 1917/2000 um tiltekin ákvæði til framkvæmdar á reglugerð ráðsins (EB) nr. 1172/95 að því er varðar hagskýrslur um utanríkisviðskipti⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi breytingar skulu gerðar á XXI. viðauka við samninginn:

1. Eftirfarandi liður komi aftan við 16. lið (texti 16. liðar (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EBE) nr. 455/88) hefur verið felldur niður):

„16a. 32000 R 1917: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1917/2000 frá 7. september 2000 um

tiltekin ákvæði til framkvæmdar á reglugerð ráðsins (EB) nr. 1172/95 að því er varðar hagskýrslur um utanríkisviðskipti (Stjtið. EB L 229, 9.9.2000, bls. 14) eins og hún var leiðrétt með Stjtið. EB L 3, 6.1.2001, bls. 28, eins og henni var breytt með:

- **32001 R 1669:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1669/2001 frá 20. ágúst 2001 (Stjtið. EB L 224, 21.8.2001, bls. 3).

Ákvæði reglugerðarinnar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð sem hér segir:

- a) Tilvísunin í reglugerð (EB) nr. 2454/93 í 1. mgr. 6. gr. gildir ekki.
- b) Eftirfarandi ný undirgrein bætist við a-lið 1. mgr. 7. gr.:
„Að því er EFTA-ríkin varðar er „upprunaland“ það land sem vörurnar eru frá samkvæmt upprunareglum hvers þeirra.“
- c) Eftirfarandi ný undirgrein bætist við 2. mgr. 9. gr.:
„Að því er EFTA-ríkin varðar skal „tollvirði“ skilgreint samkvæmt landslögum hvers þeirra.“
- d) 2. mgr. 11. gr. gildir ekki;
- e) 2. þáttur í II. bálki (16.-19. gr.) gildir ekki.
- f) Kóði nr. 7 í a- og b-liðum 4. mgr. 6. gr. gildir ekki um Liechtenstein.
- g) „Fyrir eigin vélarafl“, sem flutningsmáti samkvæmt 3. mgr. 10. gr. er ekki notað fyrir Liechtenstein."

2. Texti 10. liðar falli niður.

2. gr.

Texti reglugerðar (EB) nr. 1917, eins og hún var leiðrétt með Stjtið. EB L 3, 6.1.2001, bls. 28 og reglugerðar (EB) nr. 1669/2001, á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 154, 13.6.2002, bls. 32 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 29, 13.6.2002, bls. 23.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 229, 9.9.2000, bls. 14.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 114, 8.5.1996, bls. 7.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 224, 21.8.2001, bls. 3.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 1. júní 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 31. maí 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 66/2002

2002/EES/44/19

frá 31. maí 2002

um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn
um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 86. og 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Bókun 31 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 46/2002 frá 19. apríl 2002⁽¹⁾.
- 2) Rétt er að útvíkka samvinnu samningsaðila þannig að hún nái til ákvörðunar Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1411/2001/EB frá 27. júní 2001 um rammaákvæði bandalagsins um samvinnu sem miðar að því að stuðla að sjálfbærri þéttbýlisskipulagi⁽²⁾.
- 3) Því ber að breyta bókun 31 við samninginn til þess að þessi útvíkkaða samvinna geti hafist frá 1. janúar 2002.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi breytingar skulu gerðar á 3. gr. (Umhverfismál) í bókun 31 við samninginn:

1. Í stað texta 4. gr. komi eftirfarandi.
„EFTA-ríkin skulu taka þátt í aðgerðaráætlunum bandalagsins sem um getur í 7. mgr.“
2. Í 5. og 6. mgr. komi orðið „aðgerðir“ í stað orðsins „aðgerðaráætlun“.

3. Í 6. mgr. komi orðið „stofnanir“ í stað orðanna „nefndir EB“.

4. Í stað textans en ekki undirliðarins í 7. mgr. komi eftirfarandi:

„Eftirfarandi gerðir bandalagsins sem og afleiddar gerðir þeirra eru efni þessarar greinar:

a) Gerðir bandalagsins sem skulu öðlast gildi frá 1. janúar 2001: “

5. Eftirfarandi undirgrein bætist við á eftir undirgrein a) í 7. mgr.:

„b) Gerðir bandalagsins sem öðlast gildi frá 1. janúar 2002:

- **32001 D 1411:** Ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1411/2001/EB frá 27. júní 2001 um rammaákvæði bandalagsins um samvinnu sem miðar að því að stuðla að sjálfbærri þéttbýlisskipulagi (Stjtið. EB L 191, 13.7.2001, bls. 1).“

2. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi daginn eftir að síðasta tilkynningin hefur verið send sameiginlegu EES-nefndinni samkvæmt 1. mgr. 103. gr.(*).

Hún kemur til framkvæmda 1. janúar 2002.

3. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna.

Gjört í Brussel 31. maí 2002.

Fyrir hönd sameiginlegru EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 154, 13.6.2002, bls. 34 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 29, 13.6.2002, bls. 25.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 191, 13.7.2001, bls. 1.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 67/2002

2002/EES/44/20

frá 31. maí 2001

um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn
um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 86. og 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Bókun 31 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 165/2001 frá 11. desember 2001⁽¹⁾.
- 2) Rétt er að halda áfram samvinnu samningsaðila við undirbúningsaðgerðir vegna samvinnu á sviði stefnu í mennta- og æskulýðsmálum – stjórnsýslukostnaður.
- 3) Rétt er að halda áfram samvinnu samningsaðila við undirbúningsaðgerðir vegna samvinnu á sviði stefnu í mennta- og æskulýðsmálum.
- 4) Því ber að breyta bókun 31 við samninginn til þess að þessi samvinna geti haldið áfram eftir 31. desember 2001.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi komi í stað texta liðar 2f (undirbúningsaðgerðir vegna samvinnu á sviði stefnu í mennta- og æskulýðsmálum) í 4. gr. í bókun 31 við samninginn:

„2f. EFTA-ríkin skulu frá 1. janúar 2001 taka þátt í aðgerðum bandalagsins sem tengjast eftirfarandi fjárlagaliðum sem færðir voru inn á almenn fjárlög Evrópusambandsins fyrir reikningsárin 2001 og 2002:

- **B3-1 0 0 0A:** „Undirbúningsaðgerðir vegna samvinnu á sviði stefnu í mennta- og æskulýðsmálum – stjórnsýslukostnaður“.
- **B3-1 0 0 0:** „Undirbúningsaðgerðir vegna samvinnu á sviði stefnu í mennta- og æskulýðsmálum“.

2. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 1. júní 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

3. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna.

Gjört í Brussel 31. maí 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjótið. EB L 65, 7.3.2002, bls. 48 og EES-viðbætur við Stjótið. EB nr. 13, 7.3.2002, bls. 27.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

LEIÐRÉTTINGAR

Efni: **Leiðrétting á ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 152/2001 frá 11. desember 2001 um breytingu á II. viðauka við EES-samninginn (Stjtið. EB L 65, 7.3.2002, bls. 26 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 13, 7.3.2002, bls. 17)**

Í stað textans í sviga fyrsta málslíðar 1. gr. komi textinn „reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1565/2000“.

Efni: **Leiðrétting á ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 162/2001 frá 11. desember 2001 um breytingu á XX. viðauka við EES-samninginn (Stjtið. EB L 65, 7.3.2002, bls. 42 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 13, 7.3.2002, bls. 24)**

Í stað númersins á liðnum sem tekinn er upp í 1. gr. („33“) komi númerið „32db“.

Efni: **Leiðrétting á ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 17/98 frá 6. mars 1998 um breytingu á XXI. viðauka við EES-samninginn (Stjtið. EB L 272, 8.10.1998, bls. 24 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 42, 8.10.1998, bls. 112)**

Í 2. gr. ákvörðunarinnar falli orðið „Euratom“ brott.

Efni: **Leiðrétting á íslenskri gerð ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 134/2001 frá 23. nóvember 2001 um breytingu á II. viðauka við EES-samninginn (Stjtið. EB L 22, 24.1.2002, bls. 22 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 6, 24.1.2002, bls. 16)**

Í stað orðsins „varnarleifa“ í 2., 3. og 4. inngangslíð komi orðið „varnarefnaleifa“.

Efni: **Leiðrétting á íslenskri gerð ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 135/2001 frá 23. nóvember 2001 um breytingu á II. viðauka við EES-samninginn (Stjtið. EB L 22, 24.1.2002, bls. 24 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 6, 24.1.2002, bls. 18)**

Í stað orðsins „varnarleifa“ í 2. og 3. inngangslíð komi orðið „varnarefnaleifa“.

Efni: **Leiðrétting á íslenskri gerð ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 7/2002 frá 1. febrúar 2002 um breytingu á XX. viðauka við EES-samninginn (Stjtið. EB L 88, 4.4.2002, bls. 14 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 18, 4.4.2002, bls. 9)**

Í fjórða inngangslíð komi númerið „98/634/EB“ í stað númersins 98/643/EB“.

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2874 – StarCore LLC)**

2002/EES/44/21

1. Framkvæmdastjórninni barst 27. 8. 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Agere Systems Inc (Agere, Bandaríkjunum), Infineon Technologies AG (Infineon, Þýskalandi) og Motorola, Inc. (Motorola, Bandaríkjunum), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu StarCore LLC (StarCore) með kaupum á hlutabréfum í nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Agere: Hönnun, þróun og framleiðsla á smárásum til notkunar í ýmis konar samskiptabúnað og tölvukerfi og ljósrafrænum íhlutum í samskiptakerfi,
 - Infineon: Útvegun á hálfleiðurum og kerfislausnum í búnað fyrir samskiptamarkaðinn, bæði þráðlausum búnaði og ekki þráðlausum, öryggiskerfum, gjörvakortum, sem og fyrir bílaiðnaðinn og annan iðnað, og jafnframt sala á minnisbúnaði,
 - Motorola: Útvegun á þráðlausum samskiptabúnaði, hálfleiðurum og þróuðum rafeindabúnaði sem og þjónustu,
 - StarCore: Þróun og leyfisveiting á stafrænni merkjagjörvatækni.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 208, 3.9.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2874 – StarCore LLC, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2951 – A.S. Watson/Kruidvat)**

2002/EES/44/22

1. Framkvæmdastjórninni barst 29. 8. 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækin A.S. Watson & Co., Limited (A.S. Watson, Breska konungsríkinu) sem tilheyrir samstæðunni Hutchison Whampoa Limited (Hong Kong, Kína), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar full yfirráð í gegnum dótturfyrirtæki sín yfir Kruidvat Holding B.V. (Hollandi) og Kruidvat Superdrug B.V. (Hollandi), (Kruidvat), sem nú er undir stjórn Kruidvat Beheer B.V. (Hollandi), með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - A.S. Watson: Heildsala á heilsu- og snyrtivörum undir vöruheitinu „Savers“ í Breska konungsríkinu, sala á ölkelduvatni,
 - Kruidvat: sala á heilsu- og snyrtivörum undir ýmsum vöruheitum: „Superdrug“ í Breska konungsríkinu, „Kruidvat“ og „Ici Paris XL“ í Belgíu og „Kruidvat“, „Ici Paris XL“ og „Trekpleister“ í Hollandi.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 210, 4.9.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2951 – A.S. Watson/Kruidvat, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2723 – RTL/Prosiebensat.1/VG Media)**

2002/EES/44/23

Framkvæmdastjórnin ákvað 21.5.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á þýsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CDE“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skalanúmeri 302M2723. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2728 – ATG/Wallenius Wilhelmsen Lines/ATN Autoterminal Neuss)**

2002/EES/44/24

Framkvæmdastjórnin ákvað 27.8.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á þýsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CDE“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skalanúmeri 302M2728. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2744 – RWE Gas/Lattice International/JV)

2002/EES/44/25

Framkvæmdastjórnin ákvað 7.8.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2744. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2745 – Shell/Enterprise Oil)

2002/EES/44/26

Framkvæmdastjórnin ákvað 7.5.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2745. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2761 – BP/Veba Oel)

2002/EES/44/27

Framkvæmdastjórnin ákvað 1.7.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsgáfum á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2761. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2829 – Vivendi Environment/Southern Water UK)

2002/EES/44/28

Framkvæmdastjórnin ákvað 23.8.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsgáfum á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2829. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2838 – P&C Stena Line (Holding) Limited))**

2002/EES/44/29

Framkvæmdastjórnin ákvað 7.8.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2838. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2855 – Electrabel S.A./Acea S.P.A.)**

2002/EES/44/30

Framkvæmdastjórnin ákvað 27.8.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2855. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2900 – Outokumpu Oyj/Avestapolarit Oyj)**

2002/EES/44/31

Framkvæmdastjórnin ákvað 7.8.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsgáfum á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2900. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2932 – CVC/Halfords)**

2002/EES/44/32

Framkvæmdastjórnin ákvað 27.8.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsgáfum á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2932. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2933 – Dexia/Banco Popular Español/Fortior)**

2002/EES/44/33

Framkvæmdastjórnin ákvað 29.8.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á spænsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsgáfum á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CES“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2933. CELEX er tölvuætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Afturköllun tilkynningar um samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2866 – Allied Irish Bank/Bank of Ireland/JV)**

2002/EES/44/34

Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna barst 15. júlí 2002 tilkynning um fyrirhugaðan samruna fyrirtækjanna Allied Irish Bank og Bank of Ireland. Aðilarnir, sem stóðu að tilkynningunni, greindu framkvæmdastjórninni 23. ágúst 2002 frá því að þeir drægju tilkynningu sína til baka.

Opin umræða um drög að tilmælum um viðeigandi vörur og þjónustumarkaði á sviði rafrænna samskipta sem hugsanlega falla undir fyrirfram settar reglur í samræmi við 15. gr. tilskipunar 2002/21/EB ⁽¹⁾

2002/EES/44/35

Í samræmi við 1. mgr. 15. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2002/21/EB frá 7. mars 2002 um sameiginlegar rammaþingreglur um rafræn samskiptanet og þjónustu (Stjtíð. EB L 108, 24.4.2002, bls. 33), hófst 18. júní 2002 opin umræða um drög að tilmælum um viðeigandi vörur og þjónustumarkaði á sviði rafrænna samskipta sem hugsanlega falla undir fyrirframsettar reglur.

Sjá nánar vefsíðu:

http://europa.eu.int/information_society/telecoms/news/index_en.htm

⁽¹⁾ Tilskipun 2002/21/EB hefur ekki enn verið tekin upp í EES-samninginn. En verið er að athuga hvort eigi að fella hana inn í hann.

Auglýsing samkvæmt 3. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17

2002/EES/44/36

**Mál COMP/C1/N.38.369 – Rahmenvertrag T-Mobile Deutschland/VIAG Interkom
(Tilkynning)**

Þann 1. febrúar 2002, tilkynntu T-Mobile Deutschland GmbH („T-Mobile“) og VIAG Interkom GmbH („VIAG“) framkvæmdastjórninni um rammasamning frá 20. september 2001 um samnýtingu á grunnvirkjum og innlendum reikikerfum fyrir þriðju kynslóð GSM-farsíma (3G) á þýskum markaði. Tilkynningunni fóru T-Mobile og VIAG fram á neikvætt vottorð samkvæmt 1. mgr. 81. gr. eða undanþágu samkvæmt 3. mgr. 81. gr. EB-sáttmálans ⁽¹⁾.

Í febrúar 2002 birti framkvæmdastjórnin fyrstu auglýsinguna þar sem gerð var grein fyrir í tilkynntum samningi og þriðju aðilum boðið að gera athugasemdir ⁽²⁾. Framkvæmdastjórnin hefur nú lokið athugun sinni á samningnum sem tilkynnt var um og komist að bráðabirgðaniðurstöðu.

Framkvæmdastjórnin áformar að taka jákvæða afstöðu gagnvart fyrirhuguðum samningi. En áður en af því verður gefur hún þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma athugasemdum sínum á framfæri við sig innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna C 189, 9.8.2002 með tilvísun til máls COMP/N.38.369 – Rahmenvertrag T-Mobil Deutschland/VIAG Interkom (Notification), til:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate C
B-1049 Brussels
Bréfasími (32-2) 296 70 81

Tölvupóstur: wolf.sauter@cec.eu.int.

⁽¹⁾ Framkvæmdastjórninni barst einnig tengd tilkynning frá BT Cellnet Limited (og BT3G Limited) og One2One Personal Communications Limited dags. 6. febrúar 2002 varðandi 3G netnýtingu og 3G tvíhliða reikisamning fyrir Breska konungsríkið. Þessi samningur er meðhöndlaður sérstaklega (Mál CMP/N.38.370 – UK Agreement).

⁽²⁾ Stjtið. EB C 53, 28.2.2002, bls. 18.

Tilkynning samkvæmt 4. mgr. og/eða 5. mgr. 95. gr. ES-sáttmálans

2002/EES/44/37

Beiðni um heimild til að innleiða ákvæði í landslög um að vika frá samræmingarráðstöfun bandalagsins

(Tilkynning nr. 2002-NOTIF95.4-5-NL-2)

Þann 3. maí 2002 tilkynnti konungsríkið Holland framkvæmdastjórninni um fyrirætlan sína um að samþykkja innlend ákvæði um markaðsetningu og notkun á timbri, sem meðhöndlað er með kreósóti, sem vika frá ákvæðum tilskipunar ráðsins 76/769/EBE ⁽¹⁾, eins og henni var breytt með tilskipun 2001/90/EB ⁽²⁾. Konungsríkið Holland skírskotaði til 4. mgr. og/eða 5. mgr. EB-sáttmálans vegna beiðninnar.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 188, 8.8.2002.

Tilkynning samkvæmt 5. mgr. 95. gr. ES-sáttmálans

2002/EES/44/38

Beiðni um heimild til að innleiða ákvæði í landslög um undanþágu frá samræmingarráðstöfun bandalagsins

(Tilkynning nr. 2002-Notif95.5-FR-1)

Samkvæmt 5. mgr. 95. gr. EB-sáttmálans frá 19. júní 2002 tilkynntu frönsk stjórnvöld framkvæmdastjórninni um drög að innlendum ráðstöfunum þar sem vikið er frá ákvæðum tilskipunar ráðsins 76/116/EBE ⁽³⁾ varðandi EB-áburð af NK gerð.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 188, 8.8.2002.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 262, 27.9.1967, bls. 201.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 283, 27.10.2001, bls. 41.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 24, 31.1.1976, bls. 21.

FRAMKVÆMDARÁÐ UM FÉLAGSLEGT ÖRYGGI FARANDLAUNÞEGA

2002/EES/44/39

Við útreikning á árlegum meðaltalskostnaði er ekki tekið mið af 20% lækkuninni sem kveðið er á um í 2. mgr. 94. gr. og 2. mgr. 95. gr. í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 574/72.

Nettó meðaltalskostnaður á mánuði hefur verið lækkaður um 20%.

MEÐALTALSKOSTNAÐUR VEGNA AÐSTOÐAR – 1995 ⁽¹⁾

I. Beiting 94. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72

Fjárhæðir sem endurgreiða skal vegna aðstoðar sem veitt var aðstandendum árið 1995, sbr. 2. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71, verða ákvarðaðar á grundvelli eftirfarandi meðaltalskostnaðar:

	Á ári	Nettó á mánuði	
Noregur	NOK 12 841	NOK 856	

II. Beiting 95. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72

Fjárhæðir sem endurgreiða skal vegna aðstoðar sem veitt var árið 1995 samkvæmt 28. gr. og 28. gr. a í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1408/71 verða ákvarðaðar á grundvelli eftirfarandi meðaltalskostnaðar:

	Á ári	Nettó á mánuði	
Noregur - á fjölskyldu	NOK 26 693	NOK 1 780	

MEÐALTALSKOSTNAÐUR VEGNA AÐSTOÐAR – 1996 ⁽²⁾

I. Beiting 94. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72

Fjárhæðir sem endurgreiða skal vegna aðstoðar sem veitt var aðstandendum árið 1996, sbr. 2. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71, verða ákvarðaðar á grundvelli eftirfarandi meðaltalskostnaðar:

	Á ári	Nettó á mánuði	
Noregur	NOK 13 848	NOK 923	

⁽¹⁾ Meðaltalskostnaður 1995:
Ítalía og Portúgal, Stjtið. EB C 303 frá 2.10.1998.
Grikkland, Austurríki og Svíþjóð, Stjtið EB C 56 frá 26.2.1999.
Þýskaland og Frakkland, Stjtið. EB C 228 frá 11.8.1999.

⁽²⁾ Meðaltalskostnaður 1996:
Spánn og Portúgal, Stjtið. EB C 303 frá 2.10.1998.
Belgía, Írland, Holland og Portúgal, Stjtið EB C 56 frá 26.2.1999.
Þýskaland, Austurríki og Breska konungsríkið, Stjtið. EB C 228 frá 11.8.1999.
Grikkland, Frakkland og Svíþjóð, Stjtið. EB C 27 frá 29.1.2000.

II. Beiting 95. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72

Fjárhæðir sem endurgreiða skal vegna aðstoðar sem veitt var árið 1996 samkvæmt 28. gr. og 28. gr. a í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1408/71 verða ákvarðaðar á grundvelli eftirfarandi meðaltalskostnaðar:

	Á ári	Nettó á mánuði	
Noregur - á fjölskyldu	NOK 28 653	NOK 1 910	

MEÐALTALSKOSTNAÐUR VEGNA AÐSTOÐAR – 1997 ⁽¹⁾

I. Beiting 94. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72

Fjárhæðir sem endurgreiða skal vegna aðstoðar sem veitt var aðstandendum árið 1997, sbr. 2. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71, verða ákvarðaðar á grundvelli eftirfarandi meðaltalskostnaðar:

	Á ári	Nettó á mánuði	
Noregur	NOK 15 045	NOK 1 003	

II. Beiting 95. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72

Fjárhæðir sem endurgreiða skal vegna aðstoðar sem veitt var árið 1997 samkvæmt 28. gr. og 28. gr. a í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1408/71 verða ákvarðaðar á grundvelli eftirfarandi meðaltalskostnaðar:

	Á ári	Nettó á mánuði	
Noregur - á fjölskyldu	NOK 30 523	NOK 2 035	

⁽¹⁾ Meðaltalskostnaður 1997:

Spánn, Stjtið. EB C 228 frá 11.8.1999.

Belgía, Grikkland, Írland, Lúxemborg, Holland og Breska konungsríkið, Stjtið EB C 27 frá 29.1.2000.

Þýskaland, Frakkland og Austurríki, Stjtið. EB C 207 frá 20.7.2000.

MEÐALTALSKOSTNAÐUR VEGNA AÐSTOÐAR – 1998 ⁽¹⁾I. **Beiting 94. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72**

Fjárhæðir sem endurgreiða skal vegna aðstoðar sem veitt var aðstandendum árið 1998, sbr. 2. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71, verða ákvarðaðar á grundvelli eftirfarandi meðaltalskostnaðar:

	Á ári	Nettó á mánuði	
Ítalía	ITL 2 776 254	ITL 185 084	EUR 95,59

II. **Beiting 95. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72**

Fjárhæðir sem endurgreiða skal vegna aðstoðar sem veitt var árið 1998 samkvæmt 28. gr. og 28. gr. a í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1408/71 verða ákvarðaðar á grundvelli eftirfarandi meðaltalskostnaðar:

	Á ári	Nettó á mánuði	
Ítalía			
- á fjölskyldu	ITL 4 881 352	ITL 325 423	EUR 168,07
- á mann	ITL 3 169 709	ITL 211 314	EUR 109,13

MEÐALTALSKOSTNAÐUR VEGNA AÐSTOÐAR – 1999 ⁽²⁾I. **Beiting 94. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72**

Fjárhæðir sem endurgreiða skal vegna aðstoðar sem veitt var aðstandendum árið 1999, sbr. 2. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71, verða ákvarðaðar á grundvelli eftirfarandi meðaltalskostnaðar:

	Á ári	Nettó á mánuði	
Ítalía	ITL 2 925 487	ITL 195 033	EUR 100,73
Svíþjóð	SEK 12 063,48	SEK 804,23	

⁽¹⁾ Meðaltalskostnaður 1998:

Spánn og Lúxemborg, Stjtið. EB C 27 frá 29.1.2000.

Holland og Austurríki, Stjtið. EB C 207 frá 20.7.2000.

Belgía, Þýskaland og Portúgal, Stjtið EB C 76 frá 8.3.2001.

Breska konungsríkið, Stjtið. EB C 211 frá 28.7.2001.

Grikkland, Frakkland og Svíþjóð, Stjtið. EB C 20 frá 23.1.2002 (Leiðrétt með Stjtið. EB C 34 frá 7.2.2002).

⁽²⁾ Meðaltalskostnaður 1999:

Spánn og Austurríki, Stjtið. EB C 76 frá 8.3.2001.

Belgía, Grikkland, Frakkland, Lúxemborg, Holland, Portúgal og Breska konungsríkið, Stjtið. EB C 20 frá 23.1.2002 (Leiðrétt með Stjtið. EB C 34 frá 7.2.2002).

II. **Beiting 95. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72**

Fjárhæðir sem endurgreiða skal vegna aðstoðar sem veitt var árið 1999 samkvæmt 28. gr. og 28. gr. a í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1408/71 verða ákvarðaðar á grundvelli eftirfarandi meðaltalskostnaðar:

	Á ári	Nettó á mánuði	
Ítalía			
- á fjölskyldu	ITL 5 116 352	ITL 341 090	EUR 176,16
- á mann	ITL 3 322 307	ITL 221 487	EUR 114,39
Svíþjóð			
- á fjölskyldu	SEK 35 757,30	SEK 2 383,82	
- á mann	SEK 33 861,08	SEK 2 257,41	

MEDALTALSKOSTNAÐUR VEGNA AÐSTOÐAR – 2000 ⁽¹⁾

I. **Beiting 94. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72**

Fjárhæðir sem endurgreiða skal vegna aðstoðar sem veitt var aðstandendum árið 2000, sbr. 2. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71, verða ákvarðaðar á grundvelli eftirfarandi meðaltalskostnaðar:

	Á ári	Nettó á mánuði	
Belgía	BEF 41 984	BEF 2 799	EUR 69,39
Þýskaland	DEM 1 900,46	DEM 126,70	EUR 64,78
Holland	EUR 1 214,43		EUR 80,96
Austurríki	ATS 22 312	ATS 1 487,47	EUR 108,10

⁽¹⁾ Meðaltalskostnaður 2000:
Spánn og Lúxemborg, Stjtið. EB C 20 frá 23.1.2002.

II. Beiting 95. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72

Fjárhæðir sem endurgreiða skal vegna aðstoðar sem veitt var árið 2000 samkvæmt 28. gr. og 28. gr. a í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1408/71 verða ákvarðaðar á grundvelli eftirfarandi meðaltalskostnaðar:

	Á ári	Nettó á mánuði	
Belgía			
- á fjölskyldu	BEF 180 317	BEF 12 021	EUR 297,99
- á mann	BEF 137 338	BEF 9 156	EUR 226,97
Þýskaland			
- á fjölskyldu	DEM 8 551,55	DEM 570,10	EUR 291,49
- á mann	DEM 7 661,14	DEM 510,74	EUR 261,14
Holland			
- Lífeyrisþegar yngri en 65 ára	EUR 1 214,43		EUR 80,96
- Lífeyrisþegar 65 ára og eldri	EUR 5 371,99		EUR 358,13
Austurríki			
- á fjölskyldu	ATS 53 349	ATS 3 556,60	EUR 258,47
- á mann	ATS 45 951	ATS 3 063,40	EUR 222,63

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

2002/EES/44/40

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskrifstofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni.

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2002-239-F	Ákvörðun nr. 02-... frá frönskum fjarskiptayfirvöldum frá .../2002 um breytingu á tíðnisviðum fyrir skammdrægan lágaflsradíóbúnað í 446 MHz-bandinu	25.9.2002
2002-249-B	Drög að konunglegum úrskurði um eftirlit og löggildingu á vottunarþjónustuaðilum sem gefa út viðurkennd vottorð	30.9.2002
2002-250-NL	Reglugerð um gerðartilgreiningu á alkóhólsmælum 3	2.10.2002
2002-251-F	Drög að fyrirmælum um tæknilegar reglugerðir um hönnun og starfsemi í tengslum við tengingu á búnaði rafmagnsnotenda að almennum dreifikerfum	4.10.2002
2002-252-F	Drög að úrskurði um almennar tæknilegar reglugerðir um hönnun og starfsemi sem búnaður sem á að tengja við almenn dreifikerfi verður að uppfylla	4.10.2002
2002-253-F	Drög að fyrirmælum um tæknilegar reglugerðir um hönnun og starfsemi í tengslum við tengingu á raforkubúnaði við almennu dreifikerfin	4.10.2002
2002-254-UK	Breskt radiótengisniðskrafa 2006, skammdræg gagnþjónusta um breiðbandið (HIPERLAN) sem starfrækt er á tíðnisviðinu 5-6 GHz	3.10.2002
2002-255-UK	Breskt radiótengisniðskrafa 2015, margpunkta radióendurvarpskerfi sem starfrækt eru á tíðnisviðinu 1-11 GHz á almenna, fasta tíðnisviðinu með þráðlausum leyfissskyldum aðgangi	3.10.2002
2002-256-UK	Bresk radiótengisniðskrafa 2008, reglur um aðgang að útvarpsrásum fyrir einkafyrirtæki	7.10.2002
2002-257-E	Drög að fyrirmælum um breytingu á gæðastaðli fyrir jógúrt eða jógúrt fyrir innri markaðinn, sem samþykktur var með fyrirmælum frá 1. júlí 1987	7.10.2002
2002-258-E	Drög að konunglegum úrskurði um tæknileg skilyrði sem bifreiðaskoðunarstöðvar verða að uppfylla til að geta framkvæmt tæknilega skoðun á ökutækjum	7.10.2002
2002-259-DK	Tilkynning frá dönsku siglingamálastofnuninni D. Tæknileg reglugerð um smíði, búnað o.s.frv. skipa, I. IV. og VI. kafli	7.10.2002
2002-260-S	Samningur um reimar/hettubönd og hettur á barnaföt	7.10.2002
2002-261-S	Leiðbeiningar um öryggiskröfur fyrir smábarnasængur, háa barnastóla og kojur/há rúm	7.10.2002
2002-263-UK	Reglugerðir um reiðhjól (öryggi) 2002	10.10.2002
2002-264-UK	Vatnsveitureglugerðir (Vatnsgæði) (Norður-Írland) 13.6.2002, 30. gr: Notkun og kynning á efnum og vörum. 31. gr. Notkun aðferða	10.10.2002
2002-265-A	Breyting á reglum um veiði í Neðra-Austurríki, lögbirtingarblað fylkisins 6500/1	10.10.2002
2002-266-F	Fyrirmæli um breytingu á fyrirmælum frá 3. júní 1999 um að nota trínítríumfosfata sem tæknileg hjálparefni til að draga úr örverumengun í kjúklingum	10.10.2002
2002-267-FIN	C3 Hitaeinangrun, reglugerðir	11.10.2002
2002-268-FIN	C4 Hitaeinangrun, staðlar	11.10.2002

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

⁽²⁾ Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykkja drög.

⁽³⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarríkið bar fyrir sig.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil þar sem ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlið annarrar málsgreinar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

⁽⁵⁾ Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin veur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem dómstóllinn úrskurðaði að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EEB) á þann hátt að einstaklingar geti skírskotað til þeirra fyrir innlendum dómstóli og að dómstólum bæri skylda til að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt samkvæmt tilskipuninni.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Því leiðir brot á tilkynningarskyldunni til þess að viðkomandi tæknilegar reglugerðir gilda ekki og því er ekki hægt að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarnar fást hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna sem eru taldar upp hér að aftan.

SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA TILSKIPUNAR 98/34/EB

BELGÍA

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor
Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnellaan 29
B-1040 Brussels

Me Hombert
Sími: (32-2) 738 01 10
Bréfasími: (32-2) 733 42 64
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-
822=CIBELNOR(A)IBN.BE
Tölvupóstfang: cibelnor@ibn.be

Me Descamps
Sími: (32 2) 206 46 89
Bréfasími: (32 2) 206 57 45
Tölvupóstfang: normtech@popost.eunet.be

DANMÖRK

Erhvervsfremme Styrelsen
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Hr. Keld Dybkjær
Sími: (45) 35 46 62 85
Bréfasími: (45) 35 46 62 03
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD
Tölvupóstfang: kd@efs.dk

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villenomblerstraße 76
D-53123 Bonn
Herr Shirmer
Sími: (49 228) 615 43 98
Bréfasími: (49 228) 615 20 56
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMW;O=BONN1;S=SHIRM
ER
Tölvupóstfang: Shirmer@BMW.Bund400.de

GRIKKLAND

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Sími: (30 1) 778 17 31
Bréfasími: (30 1) 779 88 90

ELOT
Acharnon 313
GR-11145 Athens
Mr. E. Melagrakis
Sími: (30 1) 212 03 00
Bréfasími: (30 1) 228 62 19
Tölvupóstfang: 83189@elot.gr

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión Europea
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras
Políticas Comunitarias
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos, transportes, comunicaciones y medio ambiente
c/Padilla 46, Planta 2 a , Despacho 6276
E-28006 Madrid

Mrs. Nieves García Pérez
Sími: (34-91) 379 83 32

Mrs. María Ángeles Martínez Álvarez
Sími: (34-91) 379 84 64
Bréfasími: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51
X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes
SQUALPI
64-70, alle de Bercy-télédoc 811
F-75574 Paris Cedex 12
Me S. Piau
Sími: (33 1) 53 44 97 04
Bréfasími: (33 1) 53 44 98 88
Tölvupóstfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr
X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

ÍRLAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland
Mr. Owen Byrne
Sími: (353 1) 807 38 66
Bréfasími: (353 1) 807 38 38
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO
Tölvupóstfang: byrneo@nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Mr. P. Cavanna
Sími: (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Mr. E. Castiglioni
Sími: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Bréfasími: (39 06) 47 88 77 48
Tölvupóstfang: Castiglioni@minindustria.it

LÚXEMBOURG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
Sími: (352) 46 97 46 1
Bréfasími: (352) 22 25 24
Tölvupóstfang: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

HOLLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Mh. IJ. G. van der Heide
Sími: (31 50) 523 91 78
Bréfasími: (31 50) 523 92 19

Mv. H. Boekema
Sími: (31 50) 523 92 75
Tölvupóstfang:
X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
Sími: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Bréfasími: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;A=GV;C=AT
Tölvupóstfang: maria.haslinger@bmw.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMW;O=BMW;OU=TBT;S=POST

PORTÚGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Mrs. Cândida Pires
Sími: (351 1) 294 81 00
Bréfasími: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (P.O. Box 230)
FIN-00171 Helsinki

Mr. Petri Kuurma
Sími: (358 9) 160 36 27
Bréfasími: (358 9) 160 40 22
Tölvupóstfang: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vefsetur: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;G=MAARAYKSET

SVÍÐJÓÐ

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Mrs. Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40
Tölvupóstfang: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT POINT
Vefsetur: <http://www.kommers.se>

BRESKA KONUNGSRÍKID

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Sími: (44) 17 12 15 14 88
Bréfasími: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI, A=Gold 400, C=GB
Tölvupóstfang: uk98-34@gtnet.gov.uk
Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

Eftirlitsstofnun EFTA (DRAFTTECHREGESA)

Rue de Trèves 74
1040 Bruxelles
Sími: + 32 2 286 1811
Bréfasími: +32 2 286 1800

Tölvupóstfang: DRAFTTECHREGESA @surv.efta.be

2002/EES/44/28	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2829 – Vivendi Environment/Southern Water UK)	31
2002/EES/44/29	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2838 – P&C Stena Line (Holding) Limited))	32
2002/EES/44/30	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2855 – Electrabel S.A./Acea S.P.A.)	32
2002/EES/44/31	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2900 – Outokumpu Oyj/Avestapolarit Oyj)	33
2002/EES/44/32	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2932 – CVC/Halfords)	33
2002/EES/44/33	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2933 – Dexia/Banco Popular Español/Fortior)	34
2002/EES/44/34	Afturköllun tilkynningar um samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2866 – Allied Irish Bank/Bank of Ireland/JV)	34
2002/EES/44/35	Opin umræða um drög að tilmælum um viðeigandi vörur og þjónustumarkaði á s viði ra frænna samskipta sem hugsanlega falla undir fyrirfram settar reglur í samræmi við 15. gr. tilskipunar 2002/21/EB	34
2002/EES/44/36	Auglýsing samkvæmt 3. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17 - Mál COMP/C1/N.38.369 – Rahmenvertrag T-Mobile Deutschland/VIAG Interkom (Tilkynning)	35
2002/EES/44/37	Tilkynning samkvæmt 4. mgr. og/eða 5. mgr. 95. gr. ES-sáttmálans - Beiðni um heimild til að innleiða ákvæði í landslög um að víkja frá samræmingarráðstöfun bandalagsins	36
2002/EES/44/38	Tilkynning samkvæmt 5. mgr. 95. gr. ES-sáttmálans - Beiðni um heimild til að innleiða ákvæði í landslög um undanþágu frá samræmingarráðstöfun bandalagsins	36
2002/EES/44/29	Framkvæmdaráð um félagslegt öryggi farandlaunþega – Meðaltalskostnaður aðstoðar fyrir árin 1995, 1996, 1997, 1998, 1999 og 2000	37
2002/EES/44/40	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir.	42

3. Dómstóllinn